



Akku-Stiftlampe CREE & COB LED JM-Nr. 147 00 60



- (EN) Rechargeable pen light
- (ES) Linterna tipo lápiz con acumulador
- (IT) Torcia a penna a batteria
- (PL) Latarka długopisowa akumulatorowa
- (DA) Genopladelig penlight-lygte
- (CS) Aku svítilna ve tvaru pera
- (NL) Oplaadbare penlamp
- (FR) Lampe crayon à accu

JM-Products
Hammerbrookstr. 97
20097 Hamburg
Deutschland
Tel.: + 49 (0) 40 2 37 21-0
www.jmproducts.eu

IP54 CE IK07



(DE)

Technische Daten:

Akku: Li-Ion 700 mAh / 3,7 V; Leuchtdauer: 2,0 / 5,0 / 2,0 Stunden; Lichtstrom: 200 / 100 / 300 lm;
Lichtfarbe: 6.500 K.

Lieferumfang: Stiftlampe, USB-Kabel.

Sicherheitshinweise:

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch genau durch.
- Benutzen Sie die Leuchte oder das Ladekabel nicht bei Beschädigungen oder Veränderungen - Lebensgefahr. Wenden Sie sich dann an eine Elektrofachkraft oder an die angegebene Serviceadresse.
- Schauen Sie nicht direkt in das Licht.
- Öffnen Sie niemals das Gerät.
- Verwenden Sie die Arbeitsleuchte nicht in explosionsgefährdeter Umgebung - Lebensgefahr!
- Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das mitgelieferte Ladekabel.
- Knicken Sie das Kabel nicht.

Ladevorgang: Vor der ersten Inbetriebnahme muss die Lampe vollständig geladen werden. Volle Leistung erst nach mehrmaligem Laden verfügbar. Für den Ladevorgang das beigegefügte Ladekabel mit dem Akku und einem 5V 1A USB-Netzladegerät verbinden. Dazu entfernen Sie die Gummikappe neben der Ansteckklammer der Lampe und schließen das Gerät per Ladekabel an die gewünschte Steckdose an.

Funktion: Zum Einschalten der oberen Punktleuchte den oberen Startknopf neben der Ansteckklammer drücken. Ein weiterer Druck auf den Startknopf deaktiviert die obere Punktleuchte. Zum Einschalten der Flächenleuchte auf unterer Stufe drücken Sie den unteren Startknopf neben der Ansteckklammer. Bei wiederholtem Drücken deaktivieren Sie die Flächen-LED zunächst und starten sie dann auf voller Leistung.

Werfen Sie Elektrogeräte, Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll. Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie Batterien und Akkus müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

(EN)

Technical data:

Battery: Li-Ion 700 mAh / 3.7 V, battery life approx. 2.0 / 5.0 / 2.0 hours, luminous intensity 200 / 100 / 300 lm, luminous colour 6,500 K.

Scope of supply: Pen light, USB cable.

Safety instructions:

- Read the operating instructions thoroughly before using the device.
- Do not use the light or cable if there are any indications of damage or changes – risk of fatal injury! In such cases, consult a qualified electrician or contact the service address specified.
- Do not look directly into the light.
- Never open the device.
- Do not use the light in potentially explosive areas – risk of fatal injury!
- Only charge the battery using the charging cable supplied.
- Do not kink the cable.

Charging process: The light must be completely charged before being used for the first time. The maximum output is only achieved once it has been charged a number of times. To charge the light, connect the supplied cable up to the battery and a 5V 1 A USB charging device. To do so, remove the rubber cap next to the clip on the light and connect the device to the mains socket of your choice using the charging cable.

Function: Press the upper start button next to the clip to switch on the spotlight on the top. Pressing the start button again switches off the spotlight. Press the lower start button next to the clip to switch on the lamp with the lowest setting. Repeated pressing switches the LED strip off first and then on with full brightness.

Do not throw electrical devices, batteries and accumulators in the household garbage. Old electrical devices, batteries and accumulators must be collected separately and recycled in an environmentally sound way.

(ES)

Datos técnicos:

Acumulador: Ion de litio 700 mAh / 3,7 V, tiempo de iluminación: aprox. 2,0 / 5,0 / 2,0 horas, intensidad lumínica 200 / 100 / 300 lm, color de la luz: 6 500 K.

Incluye: Linterna tipo lápiz, cable USB

Normas de seguridad:

- Antes de utilizar el producto lea detenidamente las instrucciones de uso.
- No utilice la linterna ni el cable de carga si están dañados o presentan modificaciones - ¡peligro de muerte! En su caso, diríjase a un electricista o a la dirección del servicio técnico que se indica.
- No mire directamente a la luz.
- No abra el dispositivo bajo ningún concepto.
- No utilice la linterna de trabajo en un entorno explosivo - ¡peligro de muerte!
- Para cargar el acumulador emplee únicamente el cable incluido en el volumen de suministro.
- No doble el cable.

Proceso de carga: La linterna se debe cargar completamente antes de la primera puesta en servicio. La potencia plena únicamente se alcanzará tras varias cargas. Para el proceso de carga conecte el cable de carga adjunto al acumulador y a un cargador de red USB de 5V 1A. A este respecto, retire la tapa de goma situada al lado de la pinza de fijación de la linterna y conecte el dispositivo mediante el cable de carga a la toma deseada.

Funcionamiento: Para encender la luminaria puntual superior pulse el botón de inicio superior ubicado al lado de la pinza de fijación. Dicha luminaria se apaga pulsando nuevamente el citado botón. Para encender al nivel mínimo la luminaria de superficie pulse el botón de inicio inferior ubicado al lado de la pinza de fijación. Pulsando dicho botón repetidas veces, en un principio se desactiva el LED de superficie para posteriormente encenderse en su nivel máximo.

No tire los aparatos eléctricos ni las pilas o baterías a la basura doméstica! Los dispositivos eléctricos y electrónicos, las pilas y las baterías se deben desechar por separado y reciclar de un modo respetuoso con el medio ambiente.

Dati tecnici:

Batteria Li-Ion 700 mAh / 3,7 Volt, durata luminosità 2,0 / 5,0 / 2,0 ore, intensità luminosa 200 / 100 / 300 lm, colore della luce 6.500 K.

Dotazione: torcia a penna, cavo USB.

Indicazioni per la sicurezza:

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo.
- In caso di danneggiamenti o modifiche, non utilizzare la lampada o il cavo di ricarica - pericolo di morte. Rivolgersi pertanto ad un elettricista specializzato oppure all'indirizzo indicato per il servizio di assistenza.
- Non fissare direttamente la lampada.
- Non aprire mai l'apparecchio.
- Non utilizzare la lampada da lavoro in atmosfera potenzialmente esplosiva - pericolo di morte!
- Per ricaricare la batteria utilizzare solo il cavo di ricarica fornito in dotazione.
- Non piegare il cavo.

Processo di carica: Prima della messa in servizio iniziale la torcia deve essere caricata completamente. Massima capacità disponibile solo dopo varie ricariche. Per il processo di carica collegare il cavo di ricarica accluso alla batteria e a un caricabatterie di rete USB da 5V 1A. A questo scopo rimuovere il tappo di gomma accanto alla graffa di aggancio della torcia e collegare l'apparecchio alla presa desiderata utilizzando il cavo di ricarica.

Funzionamento: Per accendere la luce puntiforme superiore premere il pulsante di accensione superiore accanto alla graffa di aggancio. Un'ulteriore pressione sul pulsante di accensione disattiva la luce puntiforme superiore. Per accendere la luce diffusa in modalità minima premere il pulsante di accensione inferiore accanto alla graffa di aggancio. Premendo nuovamente, dapprima si disattivano i LED a luce diffusa, che poi si accendono a piena luminosità.

Non gettare apparecchi elettrici, batterie e accumulatori nei rifiuti domestici. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, le batterie e gli accumulatori vanno destinati alla raccolta differenziata e conferiti a un centro per il riciclaggio ecologico.

Dane techniczne:

Akumulator: litowo-jonowy 700 mAh / 3,7 V, czas świecenia ok. 2,0 / 5,0 / 2,0 godzin(y), natężenie światła 200 / 100 / 300 lm, barwa światła 6 500 K.

Zakres dostawy: Latarka długopisowa, kabel USB.

Wskazówki bezpieczeństwa:

- Przed użyciem dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Nie używać latarki ani przewodu do ładowania, jeśli są uszkodzone lub zostały zmodyfikowane – zagrożenie życia. W takim przypadku należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem lub z podanym adresem serwisowym.
- Nie należy patrzeć bezpośrednio w światło.
- Nigdy nie otwierać urządzenia.
- Nie używać lampy roboczej w obszarze zagrożonym wybuchem – zagrożenie życia!
- Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie dostarczonego przewodu.
- Nie zginać przewodu.

Proces ładowania: Przed pierwszym użyciem latarki należy ją w pełni naładować. Pełna moc jest dostępna dopiero po wielokrotnym ładowaniu. W celu naładowania należy podłączyć dołączony przewód ładujący do akumulatora i ładowarki sieciowej USB 5V 1A. W tym celu należy zdjąć pokrywkę gumową znajdującą się obok klipsa i podłączyć urządzenie do odpowiedniego gniazdka za pomocą przewodu do ładowania.

Działanie: Aby włączyć górne oświetlenie punktowe, należy nacisnąć górny przycisk startu znajdujący się obok klipsa. Ponowne naciśnięcie przycisku startu wyłączy górne oświetlenie punktowe. Aby włączyć oświetlenie powierzchniowe, należy nacisnąć dolny przycisk startu znajdujący się obok klipsa. Ponowne naciśnięcie przycisku początkowo wyłączy diody oświetlenia powierzchniowego a następnie włączy latarkę z pełną mocą.

Urządzeń elektrycznych, baterii i akumulatorów nie wyrzucać do odpadów domowych.

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, jak również baterie i akumulatory należy zbierać osobno i poddać recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

Tekniske data:

Batteri: Li-Ion 700 mAh / 3,7 volt, lysvarighed ca. 2,0 / 5,0 / 2,0 timer, lysstyrke 200 / 100 / 300 lm, lysfarve 6.500 K.

Leveringsomfang: Penlight, USB-kabel.

Sikkerhedshenvisninger:

- Læs brugsanvisningen omhyggeligt før brug.
- Tag ikke lygten eller ladekablet i brug, hvis det er beskadiget eller modificeret - livsfare. Henvend dig til en autoriseret elektriker eller kontakt den oplyste serviceadresse.
- Kig aldrig direkte ind i lyset fra lygten.
- Åbn aldrig enheden
- Anvend ikke arbejdslygten i eksplosive omgivelser - livsfare!
- Anvend kun det medfølgende kabel til opladning af batteriet.
- Kablet må ikke bøjes.

Opladning: Inden lygten tages i brug første gang, skal den være fuldt opladet. Fuld ydelse opnås først efter gentagen opladning. For opladning skal du tilslutte det medfølgende ladekabel til batteriet og en 5V 1A USB-oplader med strømstik. Fjern gummihætten ved siden af fastgørelsesclipsen på lygten og tilslut enheden til den ønskede stikkontakt ved hjælp af ladekablet.

Funktion: For at tænde punktskyet øverst skal du trykke på den øverste startknap ved siden af fastgørelsesclipsen. Hvis du trykker på startknappen igen, deaktiveres punktskyet øverst. For at tænde for områdelys på lavt niveau skal du trykke på den nederste startknap ved siden af fastgørelsesclipsen. Hvis du trykker på den igen, deaktiverer du først område-LED'en, hvorefter den lyser for fuld kraft.

Elektriske apparater og (genopladelige) batterier må ikke smides i husaffaldet. Affald af elektrisk og elektronisk udstyr samt (genopladelige) batterier skal sorteres og bortskaffes i miljøvenligt genbrug.

Technická data:

Aku: Li-Ion 700 mAh / 3,7 V, doba svícení cca 2,0 / 5,0 / 2,0 hodin, intenzita světla 200 / 100 / 300 lm, barva světla 6500 K.

Obsah dodávky: Svítidla ve tvaru pera, USB kabel.

Bezpečnostní pokyny:

- Před použitím si důkladně přečtěte návod k použití.
- Nepoužívejte svítidlo nebo nabíjecí kabel v případě poškození nebo změn – nebezpečí života. Obraťte se v takovém případě na elektrikáře nebo na uvedenou adresu servisu.
- Nedívejte se přímo do světla.
- Nikdy svítidlo neotvírejte.
- Pracovní svítidlo nepoužívejte v explozivním prostředí – nebezpečí života!
- K nabíjení akumulátoru používejte jen zároveň dodávaný nabíjecí kabel.
- Kabel neohýbejte.

Postup nabíjení: Před prvním uvedením do provozu musí být svítidlo plně nabito. Plný výkon je k dispozici až po nabití akumulátoru. Pro nabíjení spojte připojený nabíjecí kabel s akumulátorem a USB síťovým zařízením 5V 1A. K tomu odstraňte pryžovou čepičku vedle nástrčného klipu svítidla a pomocí nabíjecího kabelu připojte k požadované zásuvce.

Funkce: K zapnutí horního bodového světla stiskněte horní spouštěcí tlačítko vedle nástrčného klipu. dalším stisknutím spouštěcího tlačítka horní bodové světlo deaktivujete. K zapnutí plošného světla na spodní stupeň stiskněte spodní spouštěcí tlačítko vedle nástrčného klipu. Při opakovaném stisknutí plošné LED nejprve deaktivujete, a pak dojde k plnému výkonu.

Elektrické přístroje, baterie a akumulátory nevhazujte do domovního odpadu. Staré elektrické a elektronické přístroje, jakož i baterie a akumulátory musí být shromažďovány odděleně a dodávány k ekologické recyklaci.

Technische gegevens

Accu: Li-ion 700 mAh / 3,7 volt, brandduur 2,0 / 5,0 / 2,0 uur, lichtsterkte 200 / 100 / 300 lm, lichtkleur 6.500 K.
Leveringsomvang: penlamp, lader 230 volt, USB-kabel.

Veiligheidsinstructies

- Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Gebruik de lamp of laadkabel niet als deze beschadigd of veranderd is – levensgevaar! Neem in dit geval contact op met een elektricien of met het opgegeven serviceadres.
- Kijk niet direct in het licht.
- Open het apparaat nooit.
- Gebruik de werkklamp niet in een explosiegevaarlijke omgeving – levensgevaar!
- Gebruik alleen de meegeleverde laadkabel om de accu op te laden.
- Knik de kabel niet.

Opladen: Voor het eerste gebruik moet de lamp volledig worden opgeladen. Het volle vermogen wordt pas na meerdere oplaadbeurten bereikt. Om de accu op te laden, dient u de laadkabel te verbinden met de accu en met een USB-oplader van 5 V en 1 A. Verwijder hiervoor het rubber kapje naast de clip van de lamp en sluit het apparaat met de laadkabel op het gewenste stopcontact aan.

Gebruik: Om de spotlight in te schakelen, drukt u op de bovenste startknop naast de clip. Door nogmaals op de startknop te drukken, schakelt u de spotlight weer uit. Om de floodlight op het laagste niveau in te schakelen, drukt u op de onderste startknop naast de clip. Door herhaaldelijk op de knop te drukken, wordt de LED-floodlight eerst uitgeschakeld en vervolgens met vol vermogen ingeschakeld.

Gooi elektrische apparaten, batterijen en accu's niet bij het huisvuil. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, batterijen en accu's moeten gescheiden worden ingezameld en voor milieuvriendelijke recycling worden ingeleverd.

Données techniques:

Accu: Li-Ion 700 mAh / 3,7 V, Autonomie: 2,0 / 5,0 / 2,0 heures, Flux lumineux: 200 / 100 / 300 lm, Couleur de la lumière: 6500 K

Contenu de la livraison: Lampe crayon, câble USB

Consignes de sécurité:

- Lire attentivement le mode d'emploi avant l'utilisation.
- En cas d'endommagement ou d'anomalie de la lampe ou du câble de chargement, ne pas utiliser le produit – danger de mort ! Adressez-vous à un électricien spécialisé ou à l'adresse Service indiquée.
- Ne jamais regarder directement dans la lumière.
- Ne jamais ouvrir l'appareil.
- Ne pas utiliser la lampe de travail dans un environnement à risque d'explosion – danger de mort !
- Pour le chargement des accus, utiliser le câble fourni.
- Ne pas plier le câble.

Processus de chargement: Avant la première utilisation, la lampe doit être chargée à 100 %. La pleine charge ne sera disponible qu'après plusieurs chargements. Pour le processus de charge, reliez le câble de chargement fourni à l'accu et à une prise secteur USB 5V 1A. Pour ce faire, enlever le capuchon en caoutchouc à côté de la pince d'accrochage de la lampe et raccordez l'appareil via le câble de chargement à la prise de courant souhaitée.

Fonctionnement: Pour allumer le spot supérieur, appuyez sur le bouton ON supérieur à côté de la pince d'accrochage. Une nouvelle pression sur ce même bouton éteint le spot supérieur. Pour la lumière diffuse en position économique, appuyez sur le bouton ON inférieur à côté de la pince d'accrochage. Avec un nouvel appui vous éteignez d'abord les LED diffuses, puis vous les allumez en position pleine puissance.

Ne jamais jeter des appareils électriques, électroniques, batteries, piles et accus dans les déchets domestiques. Les vieux appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries, piles et accus doivent être collectés séparément et déposés pour le recyclage dans un endroit prévu à cet effet.